

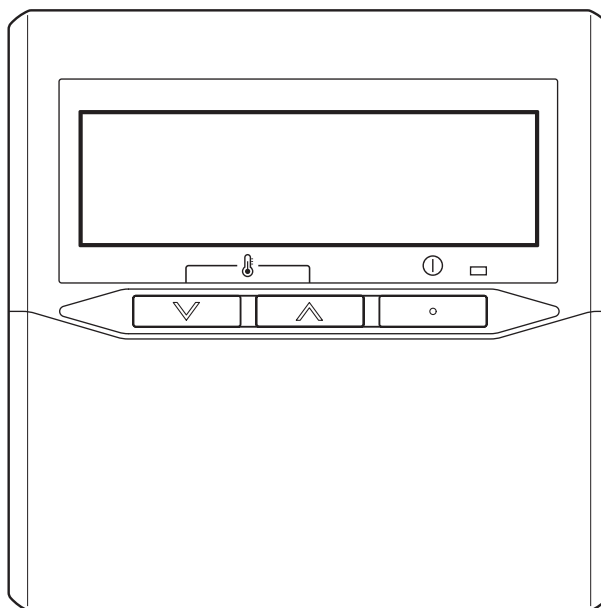


Инструкция по эксплуатации

КОНДИЦИОНЕР

**ДИСТАНЦИОННОЕ
УПРАВЛЕНИЕ**

Пульт управления (проводной)
UTB- UB



Сохраните эту инструкцию для
дальнейшего использования

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	1	ТАЙМЕР ЭКОНОМИИ.....	7
НАЗВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ.....	1	САМОДИАГНОСТИКА.....	8
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	2	ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	8
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	2	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	8
ТАЙМЕР ВКЛ/ВЫКЛ.....	4	СПЕЦИФИКАЦИИ	8
НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР.....	5		

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

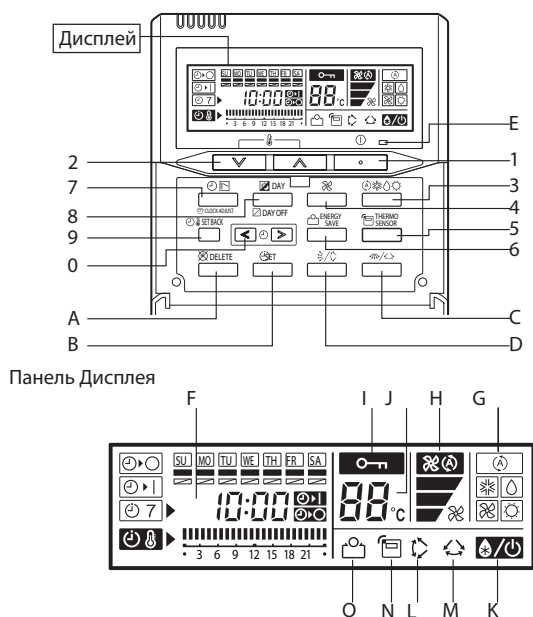
- Перед использованием оборудования внимательно прочтите данный раздел и строго следуйте изложенным в нем инструкциям.
- Все инструкции этого раздела относятся к области техники безопасности, соблюдайте безопасные условия работы.

⚠ ОПАСНО!	Этот значок обозначает действия, которые при неправильном их выполнении вполне могут привести к смерти или серьезному вреду для здоровья пользователя или обслуживающего персонала
<ul style="list-style-type: none"> • Не устанавливайте пульт самостоятельно. • Данное оборудование не содержит детали, которые пользователь может заменять самостоятельно. В случае необходимости ремонта всегда консультируйтесь с компетентной сервисной службой. • При необходимости перемещения обратитесь в сервисную службу, которая установит пульт в необходимом месте. • В случае возникновения неисправности (запах гари и т.д.) незамедлительно выключите кондиционер, выключите автоматический выключатель или выньте вилку из розетки, и обратитесь в сервисную службу. 	

⚠ ВНИМАНИЕ!	Этот значок обозначает действия, которые при неправильном их выполнении могут привести к смерти или серьезному вреду для здоровья пользователя
--------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

⚠ ОСТОРОЖНО!	Этот значок обозначает действия, которые при неправильном их выполнении вполне могут привести к травмам или повреждению имущества.
<ul style="list-style-type: none"> • Не подвергайте пульт воздействию воды. • Не касайтесь пульта влажными руками. • Не нажимайте кнопки и переключатели острыми предметами. • Во время обслуживания пульта, кондиционера или чистки воздушного фильтра всегда отключайте автоматический выключатель или вынимайте вилку из розетки. • Проверьте кронштейн на наличие повреждений. • Убедитесь, что все электронные приборы находятся на расстоянии минимум 1 метр от пульта. • Не устанавливайте пульт рядом с камином или нагревательными приборами. • При установке пульта убедитесь, что он располагается в недоступном для детей месте. • Не используйте рядом с пультом горючие газы. 	

НАЗВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ

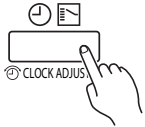


- 1 Кнопка START/STOP (Включить/Выключить)
- 2 Кнопка установки температуры
- 3 Кнопка MASTER CONTROL (управление режимами)
- 4 Кнопка FAN CONTROL (управление вентилятором)
- 5 Кнопка THERMO SENSOR (датчик температуры)
- 6 Кнопка ENERGY SAVE (экономия энергии)
- 7 Кнопка режима таймера (TIME ADJUST- режим времени)
- 8 Кнопка DAY (день) (DAY OFF - выходной)
- 9 Кнопка SET BACK (экономию)
- 0 Кнопка установки времени
- A Кнопка DELETE (удалить)
- B Кнопка SET (установить)
- C Кнопка направления горизонтального потока воздуха и качания
- D Кнопка направления вертикального потока воздуха и качания
- E Световой индикатор работы
- F Дисплей таймера и Текущего времени
- G Дисплей режима работы
- H Дисплей скорости вращения вентилятора
- I Дисплей блокировки функций
- J Дисплей температуры
- K Дисплей режима размораживания
- L Дисплей вертикального качания
- M Дисплей горизонтального качания
- N Дисплей датчика температуры
- O Дисплей режима экономии энергии

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка текущей даты и времени

1

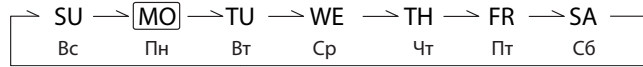


Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку TIMER MODE (режим таймера). На дисплее пульта управления начнет мигать область отображения времени.

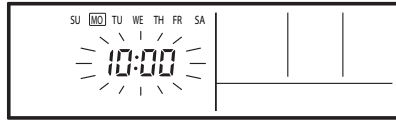
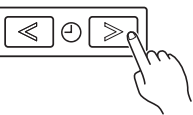
2



Нажмите кнопку DAY и выберите текущий день недели. Вокруг выбранного дня появится



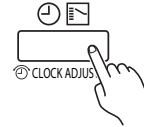
3



Пример: Понедельник 10:00

С помощью кнопок установки времени задайте текущее время. Для изменения текущего времени с интервалом в 1 минуту нажимайте кнопку с коротким интервалом. Для изменения с интервалом в 10 минут нажмите и удерживайте кнопку.

4

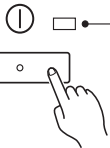


По завершению установки снова нажмите кнопку.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции, касающиеся режима «Нагрев», относятся только к моделям типа «Тепловой насос» и «Рекуперация тепла»

Включение/Выключение



Нажмите кнопку START/STOP

Световой индикатор работы
Кондиционер включен: горит ярко
Кондиционер выключен: не горит

Задание параметров работы

● Задание режима работы

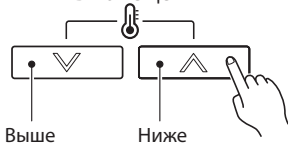


Выберите необходимый режим работы с помощью кнопки управления режимами. В случае выбора режима DRY (осушение) вентилятор будет работать в режиме AUTO (автомат).



* Для моделей типа «Тепловой насос» режимы AUTO и FAN выбрать нельзя.

● Задание температуры в помещении



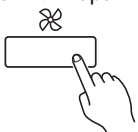
Задайте необходимую температуру с помощью кнопок установки температуры.

Диапазон устанавливаемой температуры

Автоматический режим.....18 ~ 30 °C
Охлаждение/Осушение.....18 ~ 30 °C
Нагрев.....10, 12, 14 или 16 ~ 30 °C

* Температура равная 10,12 и 14 °C устанавливается не на всех моделях.

● Задание скорости вращения вентилятора



Нажимая кнопку FAN CONTROL, выберите скорость вентилятора.



● Выбор режима ENERGY SAVE

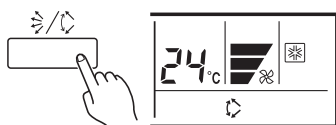


С помощью кнопки ENERGY SAVE (экономии энергии) можно включить и отключить режим экономии энергии.

*Режим экономии энергии можно установить не на всех моделях.

Задание параметров работы

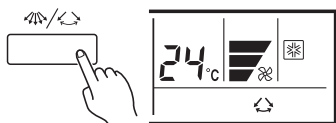
● Задание направления вертикального потока воздуха (качания)



Пример: Режим вертикального качания

* Включите кондиционер с помощью кнопки START/STOP и выполните следующие действия. Задайте необходимое направление вертикального потока воздуха с помощью кнопки «вертикальный поток воздуха». Для установки режима качания нажмите и удерживайте около 2 секунд кнопку «вертикальный поток воздуха» (отключить эту установку можно повторным нажатием и удерживанием кнопки около 2 секунд)

● Задание направления горизонтального потока воздуха (Качание)



Пример: Режим горизонтального качания

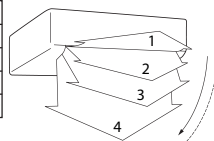
* Включите кондиционер с помощью кнопки START/STOP и выполните следующие действия. Установите необходимое направление горизонтального потока воздуха с помощью кнопки «горизонтальный поток воздуха». Для установки режима качания нажмите и удерживайте около 2 секунд кнопку «горизонтальный поток воздуха» (отключить эту установку можно повторным нажатием и удерживанием кнопки около 2 секунд)

i ПРИМЕЧАНИЕ

- (1)
 - Для регулирования направления потока воздуха всегда пользуйтесь соответствующей кнопкой пульта управления. Попытка регулирования положения жалюзи вручную может привести к неправильной работе блока, в таком случае отключите кондиционер и снова включите его. Жалюзи должны встать в нужное положение.
 - В режиме Охлаждения не ставьте вертикальные жалюзи в положение вниз на длительное время, так как на выходном отверстии может конденсироваться влага, и с кондиционера будет капать вода.
- (2)
 - Диапазон качания зависит от установленного направления потока воздуха
 - Режим качания может быть на время прерван, если вентилятор не работает или работает на очень низкой скорости
- (3)
 - Режим качания устанавливается не на всех моделях. Более подробную информацию смотрите в инструкции по эксплуатации внутреннего блока.

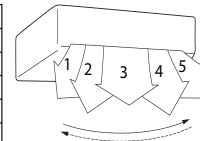
<Режим вертикального качания>

Направление потока	Диапазон качания
1	1 - 3
2	2 - 4
3	2 - 4
4	1 - 4 (весь диапазон)

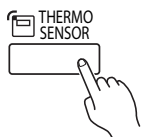


<Режим горизонтального качания>


Направление потока	Диапазон качания
1	1 - 5 (весь диапазон)
2	1 - 3
3	2 - 4
4	3 - 5
5	1 - 5 (весь диапазон)

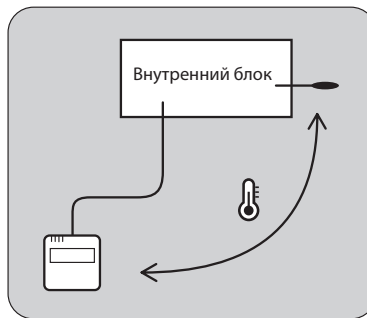


Выбор датчика температуры помещения




Нажимая кнопку «THERMO SENSOR» выберите датчик внутреннего блока или датчик пульта управления, с которого будет считываться температура в помещении.

Если на пульте появляется значок , значит, температура определяется датчиком встроенного в пульт управления.



i ПРИМЕЧАНИЕ:

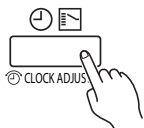
- Данная функция блокируется на заводе. Для правильной эксплуатации обратитесь в сервисную службу
- Если эта функция заблокирована, то изменить место расположения датчика температуры в помещении не получится, а при нажатии кнопки THERMO SENSOR на дисплее пульта будет мигать знак 

ТАЙМЕР ON/OFF (включить/выключить)

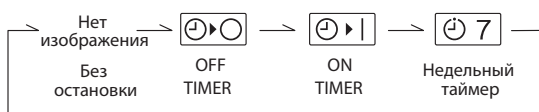
Инструкции, касающиеся режима «Нагрев», относятся только к моделям типа «Тепловой насос» и «Рекуперация тепла»

Выбор таймера ON/OFF.

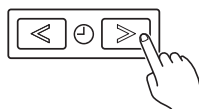
1



Нажмите кнопку TIMER MODE и выберите ON TIMER или OFF TIMER.



2



от 1 до 24 часов

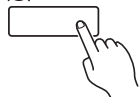


Пример: OFF TIMER (выключить) установлен на 6 часов.

Установите время с помощью кнопок SET TIME. Как только время будет установлено, таймер начнет работать автоматически. Постепенно на дисплее будет уменьшаться количество времени, оставшегося до активизации OFF TIMER (Выключить).

● Отмена таймера

DELETE



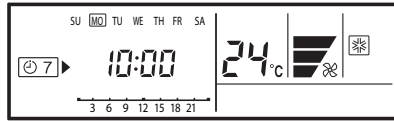
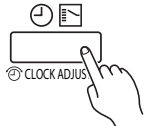
- Для отмены таймера нажмите кнопку DELETE
- Работу таймера можно также отменить, изменив режим работы таймера с помощью кнопки TIMER MODE

НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР

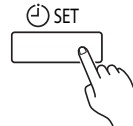
Инструкции, касающиеся режима «Нагрев», относятся только к моделям типа «Тепловой насос» и «Рекуперация тепла»
 Функция таймера устанавливается не на всех моделях

Выбор недельного таймера

1



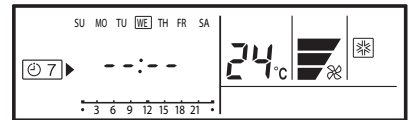
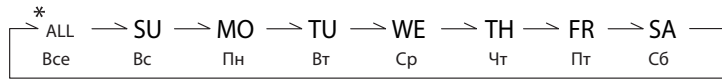
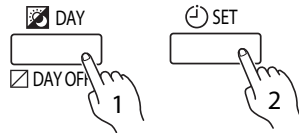
2



Нажмите и удерживайте кнопку SET около 2 секунд

3

● Установка дня недели

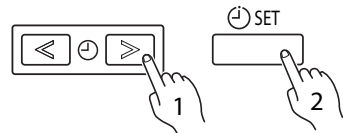


Выберите день недели с помощью кнопки DAY и нажмите кнопку SET для подтверждения выбора.

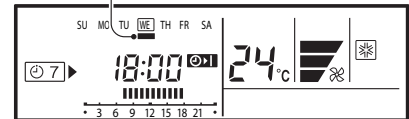
* При выборе ALL можно сразу выбрать все дни недели, при этом вокруг каждого дня появится знак

4

● Установка времени



Если время работы установлено на дисплее появляется значок



Пример: Таймер установлен на 7:00-18:00

С помощью кнопок установки времени задайте ON-1 (включить) с интервалом в 30 минут, затем нажмите кнопку SET и перейдите к установке времени OFF-1 (выключить). Установка времени OFF-1 осуществляется подобным же образом. При необходимости подобным же образом можно установить второй диапазон работы недельного таймера.

5

Для установки таймера на другой день недели повторите действия шагов 3 и 4.

6



Для завершения установки недельного таймера нажмите и удерживайте около 2 секунд кнопку SET.

● To delete the operating time

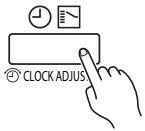


Если нажата кнопка DELETE (Удаление) при выполнении шага 3 или 4, то время таймера для выбранного дня будет удалено. При выборе всех дней, будет удалено время работы таймера для всех дней.

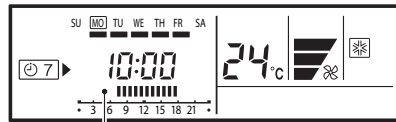
НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР

Старт/Отмена работы недельного таймера

● Старт



При выборе недельного таймера, он запускается автоматически



Отображается время работы на текущий день.

● Отмена



- Для отмены таймера нажмите кнопку DELETE
- Режим таймера можно отменить, изменив режим с помощью кнопки TIMER MODE

i ПРИМЕЧАНИЕ:

(1) Меры предосторожности при выборе недельного таймера.

Обратите внимание, что выбор невозможен в следующих случаях:

- Убедитесь, что время включения установлено на время предшествующее времени выключения. Если время включения или выключения не задано или задано неверно, таймер работать не будет.
- Недельный таймер 2 не устанавливается на более раннее время, чем Недельный таймер 1.
- Периоды времени недельного таймера 1 и недельного таймера 2 не должны накладываться

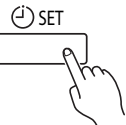
(2) Время выключения можно установить не ранее, чем через 30 минут после времени включения.

(3) Время выключения можно установить на следующий день.

(4) Даже если таймер установлен, световой индикатор таймера внутреннего блока работать не будет (Световой индикатор «TIMER» предназначен только для инфракрасного ПДУ).

Выбор DAY OFF (выходной день)

1



При выбранном недельном таймере нажмите и удерживайте 2 секунды кнопку SET.

2



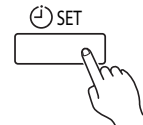
Выберите день, который будет DAY OFF (выходной).

3

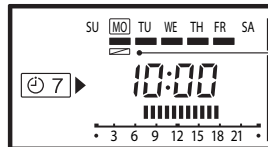
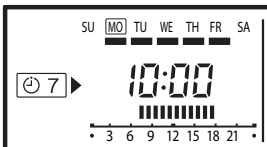


Для установки DAY OFF нажмите и удерживайте 2 секунды кнопку DAY (DAY OFF)

4



Для завершения установки DAY OFF нажмите и удерживайте 2 секунды кнопку SET.



Пример: Выходной день установлен на понедельник

Обозначает выходной день

● Отмена

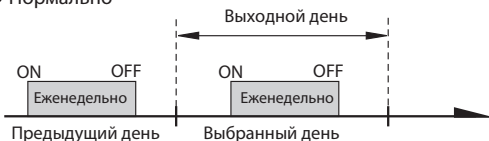
Выполните те же действия, что и при выборе выходного дня.

i ПРИМЕЧАНИЕ

(1) Установка выходного дня возможна только для тех дней, на которые уже установлен недельный таймер.

(2) Если операционное время передает на следующий день (установка на следующий день), эффективный диапазон DAY OFF (ВЫХОДНОЙ ДЕНЬ) будет, установлен, как показано ниже.

● Нормально



● Установка, захватывающая следующий день

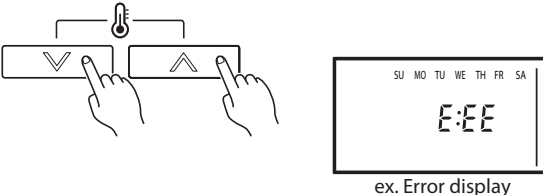



(3) Установка DAY OFF отменяется автоматически после того, как выбранный день прошел. Следующая установка DAY OFF должна быть задана вновь.

САМОДИАГНОСТИКА

Когда на дисплее появляется "E:EE" признак ошибки необходим осмотр системы кондиционирования воздуха. Выключите кондиционер и проконсультируйтесь с уполномоченным обслуживающим персоналом.

(1) Выключите кондиционер.

(2)  **Номер неисправного блока (адрес пульта управления)** **Код ошибки**



Для включения режима самодиагностики одновременно нажмите и удерживайте около 5 секунд кнопки \wedge / \vee установки температуры.

(3) Для завершения режима самодиагностики снова одновременно нажмите и удерживайте более 5 секунд кнопки установки температуры.


ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Инструкции, касающиеся режима «Нагрев», относятся только к моделям типа «Тепловой насос» и «Рекуперация тепла»


Приоритет режимов (только для VRF систем типа «Тепловой насос»)

- Если какой-либо внутренний блок этой системы уже работает в режиме охлаждения или осушения, режим Нагрева на других блоках включить нельзя.
- Если какой-либо внутренний блок этой системы уже работает в режиме нагрева, режим охлаждения или осушения на других блоках включить нельзя.

Блокировка функций

Если на дисплее пульта отображается , значит, некоторые из функций пульта заблокированы.

Режим автоматического размораживания и возврата масла

Во время режимов автоматического размораживания и возврата масла на дисплее пульта управления отображается знак .

Недельный таймер

- Установка различного времени работы на каждый день недели
- Установка одного или двух рабочих отрезков времени в день (два времени ON и два времени OFF)
 - Интервал установки времени 30 минут.
 - Время OFF можно перенести на следующий день.
 - Отмена работы в любой день будущей недели с помощью функции «DAY OFF». (Одноразовая отмена)

DAY OFF (выходной день)

- Используйте эту функцию для отмены работы в выбранный день будущей недели.
- Функция «DAY OFF» удаляется автоматически по истечению установленного дня. Эта функция является одноразовой.

Таймер экономии

Используйте эту функцию таймера для изменения заданной температуры во время работы таймера на каждый день недели. Эту функцию можно использовать совместно с другими установками таймера.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед тем, как вызвать сервисную службу проверьте следующее.

	Признак	Необходимо проверить
ПРОВЕРЬТЕ ЕЩЕ РАЗ	Не работает вообще.	<ul style="list-style-type: none"> • Был ли сбой в энергоснабжении? • Не перегорел ли предохранитель, или разомкнут автоматический выключатель? • Не установлен ли основной выключатель питания в положении «Выключено»? • Работает ли таймер?

Если после осуществления проверки проблема не исчезнет или появится запах гари, незамедлительно выключите кондиционер, выньте вилку из розетки и свяжитесь с сервисной службой.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Пульт управления (проводной)

МОДЕЛЬ	ПИТАНИЕ	РАЗМЕРЫ И ВЕС			
		Высота, мм	Ширина, мм	Глубина, мм	Вес, гр.
УТВ- * UB	DC 12 V	120	120	17	160